



I. Traduzca uno de los siguientes textos (5 puntos):

A)

Catulo lamenta la muerte del pájaro-mascota de su amada

Passer mortuus est meae puellae,
passer, deliciae meae puellae,
quem plus illa oculis suis amabat.
Nam mellitus erat suamque norat
ipsam tam bene quam puella matrem,
nec sese a gremio illius movebat.
(CATULO, *Carmina* 3)

B)

Los troyanos introducen el caballo en su ciudad

Dividimus muros et moenia pandimus urbis.
Accingunt omnes operi pedibusque rotarum
subiciunt lapsus et stuppea vincula collo
intendunt; scandit fatalis machina muros
feta armis. Pueri circum innuptaeque puellae
canunt funemque manu contingere gaudent.
(VIRGILIO, *Aeneidos* II, 234-239)

II. Responda a tres de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):

A)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *puellae*, *amabat*, *gremio*, *movebat*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *pájaro*, *ojo*, *madre*, *mover*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *illa*, *sese*, *a gremio illius*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *Passer mortuus est meae puellae*.

B)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *dividimus*, *vincula*, *scandit*, *innuptae*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *ceñir*, *rueda*, *máquina*, *funambulista*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *omnes*, *operi*, *fatalis machina*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *Pueri circum innuptaeque puellae canunt*.

III. Escriba brevemente sobre una de las siguientes cuestiones (2 puntos):

1. El teatro romano: Origen; Géneros principales; Plauto y Terencio; Las tragedias de Séneca.
3. La historiografía de la época imperial: Tito Livio y Tácito.



CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

I. De la traducción (5 puntos):

Texto A:

De <i>Passer a puellae</i> :	0,90 puntos
De <i>passer a puellae</i> :	0,60 puntos
De <i>quem a amabat</i> :	1,00 puntos
De <i>Nam a erat</i> :	0,40 puntos
De <i>suamque a matrem</i> :	1,20 puntos
De <i>nec a movebat</i> :	0,90 puntos

Texto B:

De <i>Dividimus a urbis</i> :	0,80 puntos
De <i>Accingunt a lapsus</i> :	1,00 puntos
De <i>et a intendunt</i> :	0,70 puntos
De <i>scandit a armis</i> :	0,90 puntos
De <i>Pueri a canunt</i> :	0,80 puntos
De <i>funemque a gaudent</i> :	0,80 puntos

Para atribuir cada una de estas cantidades se tendrá en cuenta la comprensión global de cada una de las oraciones y, en su caso y a pesar de no darse esta, la comprensión de la estructura sintáctica. No se asignarán puntos por la traducción "correcta" de unidades sintácticas de nivel sintagma o menores.

II. De las preguntas sobre gramática (3 puntos):

El punto de cada una de estas preguntas se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno deberá responder con concreción y exactitud. En las cuestiones de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

III. De la pregunta sobre literatura (2 puntos):

Los dos puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura latina, se distribuirá en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y claridad) y un 70% para los contenidos específicos.

NOTA: El alumno puede utilizar el diccionario (sin el apéndice gramatical) durante la prueba.